



美山エリア (中・西部)
 車利用の場合
 • 園部ICから
 南丹市美山かやぶきの里まで 約40分

美山エリア (声生地区)
 車利用の場合
 • 園部ICから
 南丹市声生まで 約1時間20分
 (美山かやぶきの里経由)

左京区北部エリア
 車利用の場合
 • 京都市内から
 左京区花背まで 約1時間

綾部エリア
 車利用の場合
 • 京丹波町ICから
 綾部市逢瀬町まで 約30分

京北・天若湖エリア
 車利用の場合
 • 京都市街から
 右京区京北まで 約1時間
 • 京都市街から
 天若湖まで 約1時間

JR利用の場合
 • JR京都駅からJR日吉駅まで
 JR山陰本線で 約1時間
 • JR日吉駅から天若湖まで
 南丹市営バスで 約10分

京丹波エリア
 車利用の場合
 • 京丹波町ICから
 京丹波町仏主まで 約30分

미야마 지역(중서부)
 자동차 이용 시...소노베 IC에서
 난단시 초가 마을까지 약 40분

미야마 지역(아사후 지구)
 자동차 이용 시...소노베 IC에서 난단시
 아사후까지 약 1시간 20분
 (초가 마을 경유)

시모구 북부 지역
 자동차 이용 시...교탄바와치 IC에서
 시모구 하나세까지 약 1시간

아야베 지역
 자동차 이용 시...교탄바와치 IC에서
 아야베 무쓰요리까지 약 30분

케이호쿠 및 아마와카고 호수 지역
 자동차 이용 시...교도 시가지에서 우료구
 케이호쿠까지 약 1시간, 교도
 시가지에서 아마와카고 호수까지 약
 1시간
 JR 이용 시
 JR 교도역에서 JR 히요시역까지 JR
 산인 본선으로 약 1시간, JR
 히요시역에서 아마와카고 호수까지
 난단시 시영버스로 약 10분

교탄바 지역
 자동차 이용 시...교탄바와치 IC
 에서 교탄바호 호도스까지 약 30
 분

● 国定公園の利用ルールとマナー 국정공원 이용 규칙 및 에티켓 ●

❗ **ルールを守ってください**

- **動植物をとらないで!!**
 生態系のバランスが崩れるだけではなく、
 あなたの次に訪れる人がそれらを見られなくなってしまいます。
- **キャンプや焚き火は
 決められた場所以外ではしないでください!!**
 植生の破壊、野生動物の接触、山火事を防ぐためです。
- **落書きは犯罪(器物破損)です!!**
 あなたの次に訪れる人が気持ちよく使えるようにしましょう。

⚠ **人にも、自然にも優しくしましょう**

- 野生動物にえきを与えないようにしましょう
- 木道や歩道から外れないようにしましょう
- ごみは捨てずに持ち帰りましょう
- 無理のない行動計画を立てましょう
- ペットは管理しましょう

❗ **규칙을 지키십시오**

- **동물은 잡거나 식물을 채취하지 마십시오!**
 생태계 균형이 무너질 뿐만 아니라 이후 방문객이 해당 동식물을 볼 수
 없게 됩니다。
- **캠핑, 모닥불 피우기는 정해진 장소를
 제외하고는 하지 마십시오!**
 식생 파괴, 야생동물 접촉, 산불을 방지하기 위함입니다。
- **낙서는 범죄(기물파손)입니다!**
 이후 방문객이 기분 좋게 사용할 수 있도록 해주세요。

⚠ **다른 방문객은 물론 자연에도
 친절하게 대하십시오.**

- 야생동물에게 먹이를 주지 마십시오。
- 데크길과 지정로를 벗어나지 않도록 하십시오。
- 쓰레기는 버리지 말고 가지고 돌아갑시다。
- 무리 없는 행동 계획을 세우십시오。
- 반려동물은 관리하십시오。

自然公園指導員の活動について 自然공원 지도원의 활동에 대해
 府内の国立・国定公園では、環境省の委嘱を受け、動植物の保護や美化清掃、事故防止等の利用者指導、情報
 提供などを行うボランティアが活躍しています。
 교도부 내 국립 및 국정공원에서 일본 환경청의 위촉을 받아 동식물 보호, 미화 및 청소, 사고 방지 등의 이용자 지도, 정보 제공 등을 담당하는
 자원봉사자가 활약하고 있습니다。

京都府自然環境保全課
 교도부 자연환경보전과

府内の自然公園についてはこちら
 교도부 내 자연공원에 대해서 보기

〒602-8570 京都市上京区下立売通新町西入敷ノ内町 (우) 602-8570 교토시 가미구 시모다치우리도리 신마치 니시아루 야부노우치조

英語HPはこちら **中国語(繁体)HPはこちら** **中国語(简体)HPはこちら** **韓国語HPはこちら**
 영어홈페이지 보기 **중국어(번체) 홈페이지 보기** **중국어(간체) 홈페이지 보기** **한국어 홈페이지 보기**

※このパンフレットは令和5年度国立公園等資源整備事業費補助金を活用して制作しています。 <https://www.pref.kyoto.jp/shizen-koen/tamba.html>
 ※이 팸플릿은 2023년 국립공원 등 자원정비사업비 보조금을 활용하여 제작되었습니다.

表紙(上)写真提供: 岸本泰典(京都大学声生研林)

京都丹波高原国定公園

森の京都 ~ 森・川・里に守り継ぐ自然と文化



교도 단바고원 국정공원

숲의 교토: 숲, 강, 마을에 보전되는 자연과 문화

京都丹波高原国定公園

京都府の中央部にまたがる丹波高原に位置する、自然と文化が融合したユニークな国定公園です。

京都府の中央部である京都市、綾部市、南丹市、京丹波町にまたがる丹波高原の広大な区域が京都丹波高原国定公園です。由良川の源流である芦生の森は、原生的な自然を有し、希少な動植物の生息地でもあります。また、かやぶき屋根の特徴的な民家が多数残されている集落など、自然と寄り添う暮らしと、伝統文化を幾世代も受け継いできた歴史を感じることができます。京都の市街地に近接するこの地域は、日本海と京の都を結ぶ多くの街道が通る地域であり、自然と文化が融合した風致が特筆されるユニークな国定公園です。

- 所在地：京都市、綾部市、南丹市、京丹波町
- 指定年月日：平成28年3月25日、一部変更 令和2年3月31日
- 面積：当初68,851ha、一部変更後の面積69,158ha

교토 단바고원 국정공원

교토부 중앙부에 걸쳐 있는 단바고원에 위치한 곳으로, 자연과 문화가 어우러진 독특한 국정공원입니다.

교토부의 중앙부, 교토시, 아야베시, 난단시, 교탄바초에 걸쳐 있는 단바고원의 광활한 구역이 교토 단바고원 국정공원입니다. 유라가와 강 발원지에 있는 아시우 숲은 원시적 자연을 간직하고 있어 희소한 동식물의 서식지이기도 합니다. 또한 조가지방이 특징인 민가가 다수 남아 있는 마을 등을 통해 자연과 공존하는 삶과 전통문화를 여러 세대에 걸쳐 계승해온 역사를 느낄 수 있습니다. 교토시가기에 인접한 이 지역은 동해와 옛 수도 교토를 연결하는 많은 가도가 지나가는 곳이며, 자연과 문화가 어우러진 자연풍치가 특히 언급되는 독특한 국정공원입니다.

- 소재지: 교토시, 아야베시, 난단시, 교탄바초
- 지정 연월일: 2016년 3월 25일, 일부 변경 2020년 3월 31일
- 면적: 당초 68,851ha, 일부 변경 후의 면적 69,158ha

地種区分 지종 구분

<p>第1種特別地域 2,485ha 現在の景観を極力保護する必要のある地域 제1종 특별지역 2,485ha 현재 경관을 원형에 보호해야 하는 지역</p>	<p>第2種特別地域 1,850ha 農林漁業活動について調整を図ることが必要な地域 제2종 특별지역 1,850ha 농림어업 활동에 대해 경비가 필요한 지역</p>
<p>第3種特別地域 56,294ha 通常の農林漁業活動については風致の維持に影響を及ぼすおそれが少ない地域 제3종 특별지역 56,294ha 일반 농림어업 활동이 자연풍치 유지에 영향을 줄 우려가 적은 지역</p>	<p>普通地域 8,529ha 国定公園のうち特別地域に含まれない地域 일반지역 8,529ha 국정공원 중 특별지역에 포함되지 않는 지역</p>
<p>保全地域など(国定公園外) その他の法令により保全されている地域 보전지역 등(국정공원 외) 기타 법령에 따라 보전되고있는 지역</p>	



提供：綾部市観光協会

綾部エリア

綾部市の山林地区の頭巾山、君尾山を擁する地域で、良好な森林景観を呈しています。近畿自然歩道が通り、君尾山へのハイキング等に利用されています。君尾山中腹には京都府北部の建造物として唯一の国宝に指定されている光明寺二王門があります。

아아메 지역

아야베시 감바야시 지구의 도산산, 기메노오 산을 품고 있는 지역으로, 수려한 삼림 경관을 형성합니다. 긴기 자연 보도가 지내고 있어 기메노오 산으로 하이킹 등을 할 수 있습니다.



京丹波エリア

長老ヶ岳と一体となった森林景観が見られます。近畿自然歩道等が設定され、長老山森林公園は長老ヶ岳登山の拠点のひとつとして利用されています。

교탄바 지역

조로가타케 산과 하나토 어우러진 삼림 경관을 볼 수 있습니다. 긴기 자연 보도 등이 설치되어 있어 조로산 삼림공원은 조로가타케 산을 위한 기점의 하나로 이용됩니다.



京北・天若湖エリア

京都市右京区京北地域及び南丹市の日吉ダム周辺の地域で、コナラ群落、アカマツ群落、スギ・ヒノキ植木の連続した景観が広がり、桂川と一体となった良好な森林景観です。片波川源流域には樹齢700年から1000年を超えるといわれる巨大杉の群落があります。

케이호쿠 및 아마와카코 호수 지역

교토시 우쿄구 게이호쿠 지역 및 난단시의 히요시 댐 주변 지역으로, 출항나무 군락, 적송 군락, 삼나무와 편백 식물이 어우러진 경관이 펼쳐져 가쓰라가와 강과 하나로 어우러진 수려한 삼림 경관을 감상할 수 있습니다.

美山(中・西部)エリア

南丹市美山町には、由良川上中流域の河岸段丘や溪谷等のすばらしい地形を楽しむことができます。知井地区の北集落には、かやぶきの住居が多数現存します。また檜原にある石田家住宅は、年代の明らかな日本最古の農家として重要文化財に指定されています。

미야마(중서부) 지역

난단시 미야마초에는 유라가와 강 상류류 지역의 현안단구와 계곡 등이 보이는 빼어난 지형을 즐길 수 있습니다. 지이 지구의 북쪽 마을에는 조가지방 집이 다수 현존합니다.

美山(芦生地区)エリア

南丹市美山町東部の芦生地区には、京都大学の芦生研究林が広がっています。この研究林は標高約350~950mに位置し、西日本屈指の広大な原生林が残され、植生区分では暖温带林と冷温带林の移行帯にあるため、植物の種類が多く、多様な生物も確認されています。

미야마 지역(아시우 지구)

난단시 미야마초 동부에 자리한 아시우 지구에는 교토대학의 아시우 연구원이 펼쳐져 있습니다. 해발 약 350~950m에 있는 해당 연구원은 서일본 굴지의 광활한 원시림이 남아 있고, 식성 구분으로는 난온대림과 냉온대림의 이형대에 위치하여 식물 종류가 많아 다양한 생물도 확인되고 있습니다.



提供：岸本泰典(京大芦生研究林)

左京区北部エリア

京都市左京区の花脊峠以北の地域で、都市部に隣接した山村の趣が特徴的です。北東部、滋賀県境には八丁平と呼ばれる3万年前の最終氷河期から形成されてきた西日本でも数少ない高層湿原が残っており、また府内最高峰の皆子山(971m)を擁します。

사료구 북부 지역

교토시 사료구의 하나토 고개 이북 지역으로, 도시부에 인접한 산촌의 정취가 특징입니다. 북동부, 시가현 경계에는 핫초다이라고 불리는, 3만 년 전 마지막 빙하기에 형성된 고층습원을 품고 있습니다.



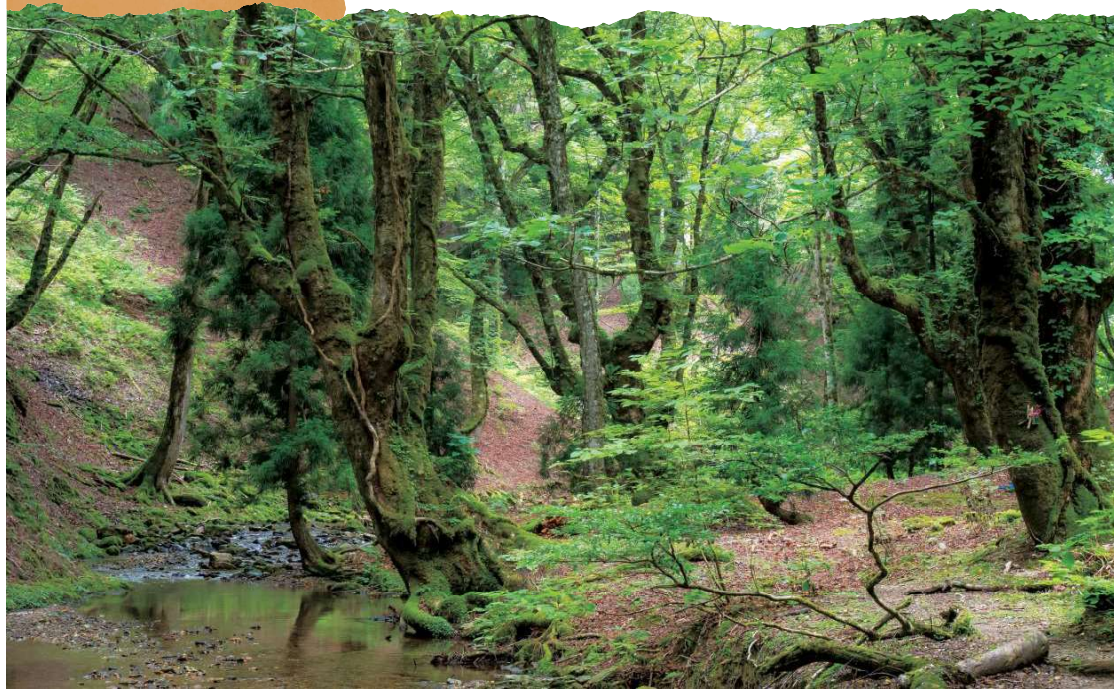
提供：京都市

地形・景観

지형 및 경관

日本海側と太平洋側を分かつ 脊梁山脈特有の景観です。

동해 측과 태평양 측으로 나누는 척량산맥 특유의 경관이 펼쳐집니다.



提供：岸本高典(京大大学声生研究林)



提供：(公財)京都市森林文化協会



提供：一般社団法人南丹市美山観光まちづくり協会

芦生の森 아시우 숲

芦生の森は、由良川源流域に位置する西日本有数の天然林です。気候的に日本海型と太平洋型の移行帯に位置し、植生区分としても暖温帯と冷温帯の移行帯に位置する環境から、植物や動物、昆虫などの種類が多く、アシウスギなど地域の名がつけた学術上貴重な種も確認されています。

아시우 숲은 유라가와 강 발원지에 있는 것으로, 서일본에서 손꼽히는 천연림입니다. 기후적으로 동해령과 태평양령의 이행대에 위치하고 식성 구분으로 난온대와 냉온대에 있는 환경의 영향으로 식물, 동물, 곤충 등의 종류가 많아 아시우 삼나무 등 지역 특이종이 많은 학술적으로 귀중한 종도 다수 볼 수 있습니다.

MAP: 2-E

長老ヶ岳 조로가타케 산

長老ヶ岳は、南丹市と京丹波町の境に位置する、標高917mの非火山性孤峰であり、古くから信仰の山としてあがめられてきました。山腹にはホンシャクナゲが自生し、岩場一帯にイワカガミが群生しています。靑空、曇海、日の出など山頂から眺める展望は絶景です。

난단시의 교탄바초의 경계에 있는 조로가타케 산은 해발 917m의 비화산성 외봉우리이며, 예로부터 신앙의 산으로 숭배받았습니다. 산 중턱에는 만병초가 자생하며, 바위 지형 일대에 이와카가미(안테와 이와카가미속의 꽃)가 군락을 지어 서식하고 있습니다. 푸른 하늘, 온돌, 일출 등 산 정상에서 바라보는 전망이 절경입니다.

MAP: 2-A

大野ダム公園 오노 댐

大野ダムは京都市で最初の治水と発電の多目的ダムとして昭和36年に完成しました。ダム湖は「虹の湖」と称され、1,000本をこえる桜や500本をこえる紅葉がダム湖周辺を彩ります。春にはさくら祭、秋にはもみじ祭が開催されます。

오노 댐은 교토부 최초의 치수 및 발전용 다목적 댐으로 1961년에 완공되었습니다. 댐 호수는 '니지노코(무지개 호수)'라고 불리며 1,000그루가 넘는 벚나무와 500그루가 넘는 단풍나무가 댐 호수 주변을 물들입니다. 봄에는 벚꽃 축제, 가을에는 단풍 축제가 열립니다.

MAP: 3-A



とんざん 頭巾山 도킨 산

頭巾山は南丹市美山町と綾部市にまたがり、北は福井県に接する標高871mの非火山性孤峰です。弘法大師の雨ごいの祈とうが行われたと伝えられ、古くから水の守り神として、山麓の市町村から多くの人々が参拝し共同で祭りを行っています。

도킨 산은 난단시 미야마초와 야마에시에 걸쳐 있는 산으로, 북쪽으로는 후쿠이현에 인접한 해발 871m의 비화산성 외봉우리입니다. 일본 진연종을 창시한 승려인 고보 대사가 바위를 내려달라고 기도했다고 전해지는데, 삼기승의 시경문에 사는 많은 사람이 도킨 산을 오를 공의 수호신으로 숭배하며 공동으로 제사를 지내고 있습니다.

MAP: 1-B

八丁平 핫초다이라

八丁平は近畿地方ではめずらしい高層湿原です。周囲はおよそ八丁(約870m)の距離があることが八丁平の名の由来です。泥炭が堆積した湿原は豊かな自然が保たれ、ハツチョウトンボなど多様な動植物が息づく、特徴的な景観が形成されています。

핫초다이라는 긴키 지역에서는 보기 드문 고층습원입니다. 핫초다이이라는 이름은 습원 물레가 약 8경(일본어로 '말'라고 함, 약 870m) 거리라는 데서 유래되었습니다. 이탄이 퇴적된 습원은 풍요로운 자연이 보존되어 핫초 잠자리 등 다양한 동식물이 서식하는 특징적인 경관이 형성되어 있습니다.

MAP: 3-F, 4-F



提供：(公財)京都市森林文化協会

桂川 가쓰라가와 강

桂川は丹波高原佐々里峠を源とし、亀岡盆地、保津峯を抜け嵐山にて京都市に流れ込み、京都市・大阪府境付近で淀川へと合流する流域面積1,100km²、幹川流路延長114kmの一級河川です。

가쓰라가와 강은 난단고원 사사리 고개를 발원지 하에 가에오카 분지, 호즈 협곡을 통과한 후 아라시야마에서 교토 분지로 흘러들어가 교토부와 오사카부의 경계 부근에서 오도가와 강과 합류하는 유역 면적 1,100km², 간헐 유로 총길이 114km의 1급 하천입니다.



由良川唐戸溪谷 유라가와 강 가라노 계곡

由良川の上流域では深い溪谷が形成され、中流域では河岸段丘が発達しています。その由良川(美山川)の上流域の唐戸溪谷では、切り立った溪谷に大小さまざまな奇岩や巨石に波しぶきをたたきつけ流れる清流や、春はツツジ、シャクナゲ、秋は紅葉と自然の雄大さを楽しむことができます。

유라가와 강 상류 지역에는 깊은 계곡이 형성되어 있고, 중류 지역에는 하안단구가 발달해 있습니다. 유라가와 강(메이카와 강) 상류 지역의 가라노 계곡에서는 절이 지은 듯한 계곡에 크고 작은 다양한 기암과 거석에 물보라를 일으키며 흐르는 맑은 물, 봄에는 튜튜즈와 만능초, 가을에는 단풍과 함께 자연의 웅장함을 즐길 수 있습니다.

MAP: 2-D

植物

식물

悠久の時を刻む巨樹古木に会いに行く。

京都丹波高原国定公園には、冷温帯ナナ林・暖温帯常緑広葉樹林・温帯性針葉樹林が交錯し、スギを中心にブナやミズナラなどの自然林が西日本屈指の規模で分布しています。長老ヶ岳山頂部は北近畿では数少ない高山植物(シャクナゲやイワカガミ)の自生地となっています。ここでは国定公園内にあるシンボルの巨樹・古木、希少な植物などを紹介します。

오랜 세월을 아로새긴 거목과 고목을 만나러 가자.

교토 단바고원 국정공원에는 냉온대 너도밤나무림, 온대 상록활엽수림, 온대성 활엽수림이 어우러져 있으며, 삼나무를 중심으로 너도밤나무와 물참나무 등의 자연림이 저밀본 골지의 규모로 분포해 있습니다. 조로기타케 산 정상부는 긴키 북부 지역에서는 매우 보기 드문 고산 식물(만병초, 이와카가미) 자생지입니다. 여기서는 국정공원 내에 있는 상징적인 거목과 고목, 희소한 식물 등을 소개합니다.



シャクナゲ、イワカガミ

만병초, 이와카가미 MAP: 2-A
 長老ヶ岳は、高山植物の宝庫といわれ、4月から5月にかけてシャクナゲ(石楠花)やイワカガミ(岩鏡)など色とりどりの花が咲き乱れます。
 고산식물의 보고라고 불리는 조로기타케 산에는 4월부터 5월에 걸쳐 만병초와 이와카가미 등 다채로운 꽃이 만발합니다.



芦生研究林の大カツラ

아시우 거대 계수나무

芦生の象徴ともいえる巨大なカツラの木で、数十種の植物が共生しています。※大カツらは京都大学芦生研究林内のため、認定団体のガイドによる案内でのみ見学できます。

아시우 숲의 상징이라고도 할 수 있는 거대 계수나무입니다. 이 나무에는 여러 종류의 식물이 붙어 자라고 있습니다. ※거대 계수나무 부분 등은 일반 이용 구역이 아니므로 반드시 인증단체의 가이드투어를 이용하십시오.

提供： 芦生森園(京都大学芦生研究林)

七色の木

일곱 가지 색의 나무

1本のカツラの木にスギ、ケヤキ、イロハモミジ、フジ、カヤ、カエデの6種類が宿り、7種類の木が共生しているというまさに神秘の木。地上1.5m、幹周り7.1m、樹高18mの大木で京丹波町指定文化財(天然記念物)に指定されています。

계수나무 한 그루에 삼나무, 느티나무, 이팝나무, 단풍나무, 등나무, 비자나무, 가래떡나무의 6종류가 착생하여 모두 7종류의 나무가 공생하고 있는 그야말로 신비의 나무입니다. 지상 1.5m, 줄기 둘레 7.1m, 높이 18m의 거목으로, 교탄바초 지정문화재(천연기념물)에 등재되어 있습니다.

MAP: 2-A



提供： 鞍馬市観光協会

花脊の三本杉

하나세의 삼나무 세 그루

MAP: 4-F

花脊の三本杉は峰定寺の御神木として古くから信仰を集め、樹齢は1000年~1200年といわれています。2017年11月林野庁の測定により樹高62.3mと観測され、高さ日本一と確認されました。

하나세의 삼나무 세 그루는 부조지 절의 신성한 나무로 예로부터 신앙의 대상이 되었으며, 수령은 1,000~1,200년이라고 합니다. 2017년 11월 일본 임야청에서 높이를 측정할 결과 동쪽 삼나무가 62.3m로 나라 일본에서 가장 큰 나무로 확인되었습니다.

春日神社の大銀杏

가스가 신사의 거대 은행나무

MAP: 4-E

花脊八樹町の春日神社境内にある神木で、京都市域では最大級。樹高約38m、幹周約5m、樹齢は同社に残る書附から400年以上と推定されます。イチヨウは火に強く、防火用の木として寺社などで盛んに植えられてきました。

하나세 야마스쇼의 가스가 신사 경내에 있는 신성한 나무로, 교토시 지역에서는 최대 규모입니다. 높이가 약 38m, 줄기 둘레 약 5m, 수령은 가스가 신사에 남아 있는 기록을 통해 400년 이상으로 추정됩니다. 은행나무는 불해 화재 방지용 수목으로 사찰과 신사 등에서 많이 심었습니다.

片波の伏条台杉

가타나미의 복조 반질 삼나무

MAP: 4-E

片波川流域一帯は、樹齢700年から1000年を越えるといわれる巨大杉の群落があります。ひとつの株に数本の幹を育てる杉を台杉といい、その台杉が巨大に成長したものがこの伏条台杉です。見る人に生命の神秘を感じさせます。

가타나미의 잘 발달된 일대에는 수령 700년부터 1,000년이 넘는다고 하는 거대 삼나무 군락이 있습니다. 한 그루에서 여러 개의 줄기가 자라는 삼나무를 반질 삼나무라고 하며, 이러한 반질 삼나무가 거대화해 성장한 것이 복조 반질 삼나무입니다. 보는 이에게 생명의 신비를 생각하게 합니다.

君尾山の大トチ

기미노오 신의 칠엽수

MAP: 1-A

君尾山光明寺の近くにあり、主幹の周囲は10.4m、樹高は23mあり、トチノキでは京都府一の巨木。樹齢2000年ともいわれ、京都府指定天然記念物です。

기미노오 산 교토지 절 부근에는 이 나무는 원줄기 둘레 10.4m, 높이 23m로, 칠엽수로는 교토부에서 가장 큰 나무입니다. 수령 2,000년이라고도 하며 교토부 지정 천연기념물입니다.